Innovative Hygiene.

Dohoda pro prådelny

Ö. zåkaznika: 1 1 992

Mezi

Hagleitner Hygiene Öesko s.r.o.

Nupaky 456 251 01, äiöany (Dodavatel)

a

Domov Jilové u Prahy poskytovatel sociålnich sluieb Chvojinskä 108

25401, Jilové u Prahy (zåkaznik)

stejné tak i oboutrannymi pråvnimi nästupci je domluveno:

I vase prådelna müie vyuäit naSich sluieb pro c zåiivé öisté prådlo. Do vaSich praöek våm poskytneme poöitaöem Fizené dåvkovaci zaFizeni. NaSi technici tato zarizeni namontuji a budou je udriovat tak, aby byla zajiéténa jejich bezvadnå funkce. Sestavujeme VaSe plåny pro prani a zabezpeöime odborné proékoleni vaéich zaméstnancü, aby Vage prådelna fungovala bez zåvad.

Dåvkovaci technika bez investic: Spoleönost Hagleitner Hygiene zapüjöi zåkaznikovi dåvkovaci techniku pro jeho praöky.

Servisni plnéni pro dobré vyuäiti:

Näkupem doplhkovych produktü pro dåvkovaöe znaöky Hagleitner zfskåvåte servisni body. V pripadé dostateöného mnoästvf bodü provedeme servisni präce a üdribu naéich dåvkovaöü zdarma.



Servicevereinbarung über die leihweise Überlassung von Dosieranlagen für gewerbliche

Waschmaschinen

Ihr Zeichen: 11992

Zwischen

Hagleitner Hygiene Öesko s.r.o.

Nupaky 456

251 01 , kiöany (Lieferant)

und

Domov Jilové u Prahy poskytovatel sociålnich sluäeb Chvojinskå 108

25401 , Jilové u Prahy (Kunde)

sowie den beiderseitingen Rechtsnachfolgern wird Folgendes vereinbart:

Auch in Ihrer Wäscherei leisten wir unseren Beitrag für strahlend saubere Wäsche. Wir stellen Ihnen computergesteuerte Dosieranlagen für Ihre Waschmaschinen zur Verfügung. Unsere Techniker montieren und warten die Anlagen, damit sie immer reibungslos funktionieren. Wir erstellen für Sie Waschpläne und sorgen durch die Fachschulung Ihrer Mitarbeiter dafür, dass Ihre Waschküche einwandfrei funktioniert.

Dosiertechnik ohne Investition:

Hagleitner Hygiene stellt dem Kunden Dosiertechnik für Waschmaschinen leihweise zur Verfügung.

Fair Use Serviceleistungen:

|  |
| --- |
| .html 27.11.2014 |

Durch den Kauf von Hagleitner Hygiene Dosiertechnik Nachfüllprodukten erhalten Sie Hagleitner Servicepunkte. Bei ausreichend vorhandenen Servicepunkten führen wir Serviceund Wartungsarbeiten an unseren Dosiergeräten kostenlos durch.

Bezvadné fungování :

Díky našim dlouholetým zkušenostem jsme skutečně kompetentním partnerem v oblasti dávkovací techniky. Pravidelná údržba je prováděná preventivně, a maximalizuje tak bezpečné fungování. V rámci servisní smlouvy převezme společnost Hagleitner správu údržby a její četnosti bez jakýchkoli nákladů z vaší strany.

Montáž & parametrizace:

Odborní poradci společnosti Hagleitner, kteří jsou vyškoleni speciálně pro oblast dávkovací techniky pro prádelny, Vám bezplatně namontují zapůjčené dávkovače a nastaví je podle vašich požadavků.

Nejmodernější technika:

Dávkovací technika zapůjčená společností Hagleitner Hygiene splňuje ty nejvyšší nároky kladené na kontrolu nákladů, účinnost chemie a bezpečnost obsluhy. Tato kvalita má svoji cenu, naše investice do vaší prádelny činí přibližně 30.600,- CZK na jednu pračku. Počet a typ zaznamená náš servisní technik po montáži.

Reibungslose Funktion:

Jahrelange Erfahrung macht uns zu Ihrem kompetenten Partner in der Dosiertechnik. RegelmäBige Wartungen werden vorbeugend durchgeführt um die Funktionssicherheit zu maximieren. Mit dem Hagleitner Servicevertrag übernimmt Hagleitner die Verwaltung der Wartungseinsätze ohne Aufwand für Sie.

Montage & Parametrierung:

Speziell für den Bereich Dosiertechnik für Wäschereien ausgebildete Hagleitner Anwendungstechniker montieren die Leihgeräte für Sie kostenlos und stellen diese auf Ihre Anforderungen ein.

Modernste Technik:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Dávkovací zařízení Dosiersystem | Cena | Množství Menge | Celková cena Wert |
| Havon System  Počítačově řízený dávkovač pro maximální přesnost dávkování a správnou chemii pro vaše prádlo.  Havon System  Computergesteuerte Dosierstationen für höchste Dosiergenauigkeit und abgestimmte Chemie für Ihre Wäsche. | 30600 CZK |  | CZK |
| |  | | --- | | Gesamtwert / Celkem |   CZK | | | |

Die von Hagleitner Hygiene zur Verfügung gestellte Dosiertechnik erfüllt höchste Anforderungen in den Bereichen Kostenkontrolle, Chemieeffizienz und Bedienungssicherheit. Diese Qualität hat ihren Preis, pro Waschmaschine investieren wir ca. 30.600,- CZK in Ihre Waschküche. Anzahl und Typen werden nach der Montage vom Servicetechniker am Bericht vermerkt.

Pro uvedené plnění sjednává společnost Hagleitner Hygiene Česko s.r.o. dále označovaná jako HH — se zákazníkem následující body dohody:

1. Servisní práce a údržbu smí provádět pouze osoby autorizované společností HH, a to výhradně za použití originálního příslušenství HH.
2. Do zapůjčených dávkovačů se smí používat pouze čisticí prostředky, které prodává společnost
3. Budeme usilovat rovněž o spolupráci se zákazníkem v oblasti kuchyní tak, abychom dosáhli maximální možné doby životnosti Für die angeführten Leistungen trifft Hagleitner Hygiene Česko s.r.o. — nachstehend HH genannt — mit dem Kunden folgende Vereinbarungspunkte:
4. Service- und Wartungsarbeiten dürfen nur durch von HH autorisierte Personen und nur unter Verwendung von Original HH Zubehör durchgeführt werden.
5. Für die leihweise zur Verfügung gestellten Dosiergeräte dürfen ausschlieBlich von HH vertriebene Reinigungsmittel verwendet werden.

|  |
| --- |
| nbarungAktuell\_ I .h trnI 27.1 1.2014 |

1. Wir streben an, mit dem Kunden auch im Bereich Dosienechnik Küche zusammen zu arbeiten, um gröBtmögliche dåvkovacich zaäzeni v oblasti kuchyné öi prädelny.
2. Za nåklady a ökody zpüsobené neodbornym zachåzenim se zapüjöenyrni zatizenimi odpovidä zäkaznik.
3. Zåkaznik prohlaéuje, ie je pripraven odebirat Od spoleönosti HH po dobu 3 let tekuté praci prostiedky v hodnoté minimålné 56.100,- CZK za rok. Pokud nebude béhem 3 let dosaieno obratu ve vßi netto 168.300,- CZK, prodluiuje se doba trvåni smlouvy ai do dosaienf uvedeného obratu.
4. PFi poruéenf bodü a) ai e) si spoleönost HH vyhrazuje pråvo na predöasné zruéeni smlouvy. PFi predöasném zruéeni smlouvy ze strany zåkaznika vyüötuje spoleönost HH vzniklé näklady za materiål a montåi pauéålni öåstkou ve vßi c 6.375,- CZK za jednu namontovanou stanici s dävkovaöem (jednu praöku) a demontuje zapüjöenou dåvkovaci techniku.
5. Pii prodeji podniku nebo zméné nåjemce je nutné informovat servisni oddéleni spoleönosti HH na telefonnfm öisle +420 …, protoie dåvkovaöe jsou majetkem spoleönosti HH.

Laufzeitsicherheit der Dosiergeräte für die Bereiche Küchen- und Wäschedosiertechnik erzielen zu können.

1. Kosten und Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung der zur Verfügung gestellten Anlagen entstehen, sind vom Kunden zu tragen.
2. Der Kunde erklärt sich bereit für 3 Jahre Flüssigwaschmittel im Wert von mindestens netto 56.100,- CZK pro Jahr bei der HH — zu beziehen. Wird der Umsatz von netto 168.300,- CZK mit Flüssigwaschmittel in 3 Jahren nicht erreicht, verlängert sich die Laufzeit der Vereinbarung bis zum Erreichen des angeführten Umsatzes.
3. Bei Verstößen gegen die Punkte a) bis e) behält sich HH das Recht vor den Vertrag vorzeitig aufzulösen. Bei vorzeitiger Vertragsauflösung durch den Kunden, verrechnet HH die entstandenen Kosten für Material und Montage mit einem Pauschalbetrag von 6.375,- CZK pro montierter Pumpenstation (pro Waschmaschine) und demontiert die leihweise zur Verfügung gestellte Dosiertechnik.
4. Bei Verkauf des Betriebes oder Pächterwechsel ist die Serviceabteilung von HH unter der Telefonnummer +420 … in Kenntnis zu setzen, da die Dosiergeräte Eigentum von HH sind.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| 27.11.14 / peöiatka a podpis / Stempel und  Unterschrift  Hagleitner Hygiene Öesko s.r.o. | 27.1 1.14 / peöiatka a podpis / Stempel und  Unterschrift  Domov Jilové u Prahy |

# C)

Drucken

file://C:\HAD\HHCZ\Vertraege\VereinbarungAktuell\_l .html 27.11.2014